

ชื่อวิทยานิพนธ์ สมรรถนะในการจัดการเรียนรู้ของครูผู้สอนหลักสูตรสองภาษา โรงเรียนใน
เครือข่ายสาสน์

ผู้วิจัย นางรัตนารณ์ มูรี ปริญา ศึกษาศาสตรมหาบัณฑิต (บริหารการศึกษา)

อาจารย์ที่ปรึกษา (1) ผู้ช่วยศาสตราจารย์ ดร.ประยงค์ เนาวบุตร (2) รองศาสตราจารย์
อารมณ สุวรรณपाल ปีการศึกษา 2550

บทคัดย่อ

การวิจัยครั้งนี้มีวัตถุประสงค์เพื่อ (1) ศึกษาสมรรถนะในการจัดการเรียนรู้ของ
ครูผู้สอนหลักสูตรสองภาษาโรงเรียนในเครือข่ายสาสน์ (2) เปรียบเทียบสมรรถนะในการจัดการ
เรียนรู้ของครูผู้สอนหลักสูตรสองภาษาโรงเรียนในเครือข่ายสาสน์ จำแนกตามภาษาแม่ และกลุ่ม
สาระการเรียนรู้ (3) ศึกษาปัญหาและข้อเสนอแนะเกี่ยวกับการจัดการเรียนรู้ของครูผู้สอนหลักสูตร
สองภาษาโรงเรียนในเครือข่ายสาสน์

กลุ่มตัวอย่าง ได้แก่ ครูผู้สอนหลักสูตรสองภาษาโรงเรียนในเครือข่ายสาสน์ จำนวน
235 คน จำแนกเป็นครูผู้สอนที่มีภาษาแม่เป็นภาษาอังกฤษ จำนวน 119 คน และครูผู้สอนที่มี
ภาษาแม่เป็นภาษาอื่น จำนวน 116 คน ซึ่งได้มาโดยใช้วิธีสุ่มอย่างเป็นระบบ เครื่องมือที่ใช้ใน
การวิจัยเป็นแบบสอบถามแบบมาตราส่วนค่าที่ผู้วิจัยสร้างขึ้น มีความเที่ยง .97 สถิติที่ใช้ใน
การวิเคราะห์ข้อมูล ได้แก่ ความถี่ ร้อยละ ค่าเฉลี่ย ค่าเบี่ยงเบนมาตรฐาน และการทดสอบค่าที

ผลการวิจัย พบว่า (1) ครูผู้สอนหลักสูตรสองภาษาโรงเรียนในเครือข่ายสาสน์มี
สมรรถนะในการจัดการเรียนรู้โดยภาพรวมและรายด้านอยู่ในระดับมาก (2) ครูผู้สอนหลักสูตร
สองภาษาที่มีภาษาแม่เป็นภาษาอังกฤษ กับครูผู้สอนที่มีภาษาแม่เป็นภาษาอื่น และครูผู้สอน
หลักสูตรสองภาษา ที่สอนกลุ่มสาระการเรียนรู้ต่างกัน มีสมรรถนะในการจัดการเรียนรู้ทุกด้าน ไม่
แตกต่างกัน (3) ปัญหาเกี่ยวกับการจัดการเรียนรู้ของครูผู้สอนหลักสูตรสองภาษาที่สำคัญ ได้แก่
ครูที่เป็นคนต่างชาติส่วนใหญ่ไม่สามารถออกแบบการเรียนรู้ ให้สอดคล้องกับความถนัดและความ
สนใจของผู้เรียนเป็นรายบุคคลได้ เนื่องจากไม่เข้าใจวิถีชีวิตและวัฒนธรรมไทยดีพอ สำหรับ
ข้อเสนอแนะ ได้แก่ ควรจัดอบรมครูต่างชาติให้มีความรู้ความเข้าใจเกี่ยวกับวิถีชีวิตและวัฒนธรรม
ไทยดีพอ จนสามารถนำไปใช้ประโยชน์ในการออกแบบการสอนให้สอดคล้องกับผู้เรียนเป็น
รายบุคคลได้

คำสำคัญ สมรรถนะของครู การจัดการเรียนรู้ หลักสูตรสองภาษา โรงเรียนสองภาษา

Thesis title: Competencies in Learning Management of Bilingual Program Teachers under Sarasas Affiliated Schools

Researcher: Mrs.Rattanaorn Muhry; **Degree:** Master of Education (Educational Administration); **Thesis advisors:** (1) Dr. Prayong Nouwabudra, Assistant Professor; (2) Arom Suwanapal, Associate Professor; **Academic year:** 2007

ABSTRACT

The purposes of this research were to (1) study the competencies in learning management of bilingual program teachers under Sarasas affiliated schools; (2) compare the competencies in learning management of bilingual program teachers under Sarasas affiliated schools as classified by mother tongue and learning area; and (3) study problems and recommendations concerning the learning management of bilingual program teachers under Sarasas affiliated schools.

The research sample totaling 235 teachers teaching in the bilingual program of Sarasas affiliated schools consisted of 119 teachers who used English as their mother tongue and 116 teachers who used other languages as their mother tongue, all of which were obtained by systematic sampling. The employed research instrument was a rating scale questionnaire, developed by the researcher, with .97 reliability coefficient. Statistics for data analysis were the frequency, percentage, mean, standard deviation, t-test, and one-way analysis of variance.

Research findings were as follows: (1) both the overall and by-aspect competencies in learning management of bilingual program teachers under Sarasas affiliated schools were at the high level; (2) no significant difference was found in every area of competencies in learning management between teachers who used English as their mother tongue and those who used other languages as their mother tongue; also, teachers teaching in different learning areas did not significantly differ in their teaching competencies; (3) the main problem on learning management of bilingual program teachers was that most foreign teachers could not design learning suitable to the learner's needs and interests due to the fact that they did not sufficiently understand the Thai way of life and Thai culture; as for recommendation, the management should provide training to equip foreign teachers with sufficient knowledge and understanding of Thai way of life and Thai culture so that they could make use of this knowledge in designing learning experience suitable to the individual learners.

Keywords: Teacher competency, Learning management, Bilingual program, Bilingual school